

# U.S. Media and Hispanics

By Octavio Emilio Nuiry  
Renewed interest in the U.S. Latino community has reopened an old debate: Do mainstream newspapers, magazines and television networks, with their collective power to shape public opinion and influence policy, provide a balanced view of Spanish-speaking Americans?

My view is, whether purposely or inadvertently, the media have failed to do so in at least three ways.

First, media coverage of Latino issues from education and immigration to political repre-

sentation, systematically highlights the negative aspects of Hispanic American while obscuring the positive contributions. Dropouts and illegal immigrants have been the regular focus of news stories since the early 1980s, while expanding political and social achievements and the rising economic influence of Hispanics have gone largely unreported.

The second media offense is more subtle. Objective journalism requires language that is impartial. But much of mainstream commentary on the Latino community is laden with

special terms spiked with double standards. Non-Hispanic whites, for examples, go to college, join fraternal groups and climb the corporate ladder. Latinos drop out, cruise in gangs and sell drugs. The United States has a government and a security apparatus. Latin America has dictatorial regimes and goon squads. Our leaders are crafty politicians; theirs are macho, cunning, authoritative *caudillos* -- or worse.

Obviously, the two cultures are not alike, but such bigotry is incompatible with objective

analysis. Despite the nation's ethnic and racial diversity, mainstream media consistently distort the view of Latin American culture by creating false stereotypes and negative images. In 1990, for example, the influential historian Arthur Schlesinger Jr. joined the chorus, warning that "multiculturalism" will erode the "transformative" quality of the United States and create, instead of unity out of diversity, a new Tower of Babel. The new ethnic assertiveness by "foreigners," Schlesinger

Continued Page 4

## News Briefs

### Bush Defends Civil Rights Stand

The San Francisco Chronicle reports that President Bush yesterday defended his civil rights record against what he called the "litany" of liberals and urged Congress to pass as much of his civil rights bill as possible.

Acknowledging that he is under increasing criticism for his nomination of a conservative black judge to the Supreme Court and his lifting of economic sanctions against South Africa, Bush said he is worried by critics who say he is insensitive on civil rights. "I'm concerned about that because I know what's in my heart, I know what my record is... I know what I think is right," he said. "If there's a pounding away (by) leaders that claim to speak for all the black community, yes, it worries me."

Bush urged lawmakers to accept his version of a bill to ease workers' ability to bring job discrimination suits. Failing that, he suggested enacting portions of the bill legislators find acceptable and negotiating further on the portions they do not. "I'd say to some of these critics out there, 'If you can't take 100 steps, take 85, 89, and then let's go back and reason together and try to get the rest done.'"

Sen. Bill Bradley, D-NJ, in a stinging criticism of the president yesterday on the Senate floor, sharply questioned Bush's commitment to civil rights. He said Bush "can push the buttons which you think give you an election or you can challenge a nation's moral conscience."

Bush also came under criticism from Jesse Jackson in a speech before the annual convention of the NAACP. Jackson said Bush's nomination of Clarence Thomas to the high court is just another attempt to distract attention from profound social and economic problems by creating racial divisions.

### Native Americans Migrating

AP reports that the percentage of Native Americans living on reservations and tribal lands continued to decline during the '80s, according to Census Bureau data released yesterday. Many left to look for work.

"Indian reservations are similar to undeveloped nations around the world," said Duane Beyal, a spokesman for the Navajo Nation in Window Rock, AZ. "The only difference is we're in America."

The 1990 census found 35% of the nation's 2 million Native Americans, Eskimos and Aleuts lived in areas governed by tribes. That number is down from 37% in 1980. The census found 685,464 Native Americans, Eskimos and Aleuts lived on tribal lands while almost 1.3 million lived elsewhere. Since the 1950s, more than 200,000 Native Americans have moved from tribal lands.

"It has been an ongoing thing for quite a few years now," Beyal said. "That's simply because there are limited opportunities for young people on our reservations. That's just a fact of life."

The Census Bureau reported the following population statistics for reservations: Navajo Nation-143,405; Pine Ridge, NB & SD-11,182; Fort Apache, AZ-9,825; Gila River, AZ-9,116; Papago, AZ-8,480; Rosebud, SD-8,043; San Carlos, AZ-7,110; Zuni Pueblo, AZ & NM-7,073; Hopi, AZ-7,061; and Blackfoot, MT-7,025.

Urban areas with the greatest American Indian populations are Los Angeles, 87,487; Tulsa, OK, 48,196; New York, 46,191; Oklahoma City, 45,720; San Francisco, 40,847; Phoenix, 38,017; Seattle-Tacoma, 32,071; Minneapolis-St. Paul, 23,956; Tucson, 20,330; and San Diego, 20,066.

### SU Hosts Conference for Hispanic Teens

GEORGETOWN -- More than 260 top Hispanic sophomores will attend the week-long workshop aimed at enhancing their leadership qualities during the Ninth Annual Texas Lorenzo de Zavala Youth Legislative Session (LDZ) from July 28 - Aug. 4, at Southwestern University.

The program, named for Texas' first vice-president, is sponsored by the National Hispanic Institute to improve student's decision-making and problemsolving abilities, instill pride in their Hispanic heritage and encourage them to attend the best colleges and universities in the country.

LDZ, founded by Southwestern University alumnus Ernesto Nieto and his wife Gloria de Leon, was also created to stem the "brain-drain" from Hispanic communities. "LDZ was created out of a need we saw to train promising Hispanic students in leadership skills and challenge them with civic responsibility. Too many talented Hispanics are leaving their communities for main-stream Anglo-society, leaving these communities without adequate leadership," said Nieto.

To build leadership skills, the LDZ participants learn to debate, and they elect officers and hold a mock legislative session at the state capitol in Austin. At the end of the week, the students attend a college fair at Southwestern, where they are recruited by more than 75 nationally-recognized universities ranging from Harvard and Stanford to Southwestern University and the University of Texas. About 95 percent of the 4,000 students who have participated in LDZ since its inception have enrolled in or graduated from college.

The Lorenzo de Zavala program has been so successful in Texas that Hispanic students in

16 other states and Puerto Rico can now attend similar programs in New Mexico, Colorado and Iowa. Organizers plan to expand the program further.

Southwestern also is the site of the National Hispanic Institute's College Register, a registry of 75 institutions committed to recruiting Hispanic students.

Each year, prior to recruiting students during the LDZ college fair, Register participants receive training from Southwestern University and National Hispanic Institute personnel on how to recruit Hispanic students. This year, the workshop will be held 9:30 a.m. - noon on Saturday, Aug. 3, on SU's campus, followed by the college fair from 1:30 - 5 p.m.



Southwestern, Texas' first university, is an independent, selective, four-year undergraduate institution offering a values-centered curriculum in a traditional liberal arts and sciences setting. Southwestern has been ranked "Best in the West" of the nation's 385 regional liberal arts and sciences universities in three separate studies published by U.S. News and World Report.

Elba Alejandro was chosen to attend from Lubbock. She is the daughter of Dolores Lovington. Julian Urquidez was chosen from Midland. He is the son of Thomas and Mary Urquidez. Marisol Rodriguez was chosen from Odessa. She is the daughter of Johnny Rodriguez and Maria Guzman.

FUNDADO  
1977  
FOUNDED  
1977

"El respeto al derecho  
ajeno, es la paz."  
Lic. Benito Juarez.



# EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XIV No. 41

Week Of July 11 thru July 17, 1991

Lubbock, Texas

## TAMACC Convention Set

July 25 - 28  
14 DAYS LEFT

Esther Sepeda, president of COMA told El Editor this week that July 25 - 28, 1991 were going to prove to be days of great adventure and excitement. "We hope you have already registered to be an active partic-

ipant of our T.A.M.A.C.C. Convention. If you haven't there is still time to do so by filling out a registration form and sending it or bringing it by our office," said Sepeda. Full registration is \$150.00. Below are prices set for individual events. Tickets will go on sale



at the COMA office on July 18, 1991 between 8:00 - 5:00 p.m.

Tickets for all events are limited as they are assigned to conventions registrants first so call us early.

Thursday-Welcome Reception at Holiday Inn Civic Center - \$10, Friday-Workshops-\$20, Breakfast-\$20, Evening Reception and Dance-\$25, Dance Only-\$15, Tour-\$10, Saturday-Breakfast-\$25, Tour-\$10, Chairman's Dinner & Dance-\$40.

### Convention Highlights

Keynote Speakers: Opening Breakfast - theme, International Trade Arturo Torres, owner, Pizza Management, Inc. **Hispanic Womens Luncheon** Theme "Tomorrows Hispana Today"

Alicia Chacon, El Paso County Judge Morning: Hispanic Elected Officials breakfast

Theme Speaker, Attorney General Dan Morales Saturday night: Chairmans Dinner & Dance. Pres. Bush is invited.

Dance by Emilo Navaira **Seminar Speakers and Topics**

\*"North American Free Trade Agreement: Opportunities for Small Business"

Ernest Chavarria Salvador Valdez - Dir. of Small Business

Juan Vasquez - International Trade Spec. Mexico Chamber of Commerce Rep.

Rolando Castaneda Karen Richmond Jim Reid

\*"Minority Business Certification: How to Use As A Marketing Tool"

Rose Pitts Armando Luevano Jose Reyna

\*"How To Grow Your Chamber of Commerce" Jerome Mossman Rick Gonzales Jorge Colorado Frank Cortez

**Tee-Off Time!** Our annual Golf Tournament will be held at 9:00 am Thursday July 25th at the Meadowbrooks Golf Course. Registration is \$25.00/person and includes green fees, goody bag and transportation to and from the golf course. To participate in the tournament, check the appropriate box on the registration form and please include

## ¿Que Pasa?

### Emergency Food Distributor

Recertification and distribution for the commodities program in Lubbock County will continue on the dates and at the places listed below. For information, call 766-7363.

LUBBOCK July 9 Warehouse-2nd and Ave. G 10 a.m. - 6 p.m.  
NEW DEAL July 11 Our Lady Queen of the Apostles Church 11 a.m - 1 p.m.  
IDALOU July 11 County Barn, 2 p.m. - 4 p.m.  
WOLFFORTH July 16 County Barn, 11 a.m. - 1 p.m.  
SHALLOWATER July 16 Phillips Catholic Church, 2 p.m. - 4 p.m.  
SLATON July 17 Guadalupe Catholic Church, 2 p.m. - 4 p.m.

Applicants MUST bring the following documentation:

1. Social Security numbers for both male and female heads of household.
2. Picture I.D.
3. Proof of residency such as a utility bill, rent receipt or voter registration card. (A Post Office box number only does not constitute proof of residency-must have street address or rural route number also)
4. If receiving AFDC, Food Stamps, MAO or SSI, applicant must verify by showing the appropriate form (1009, 3087, 3088 or 1027)

PLEASE BRING A SACK FOR YOUR OWN COMMODITIES AND ONE FOR A FRIEND'S

### St. Jose Vollyball Tournament

The St. Joseph's CYO will be having a one day co-ed vollyball tournament on Saturday July 13th. This tournament is limited to the first ten teams. 1st place team trophy and eight long sleeve shirts, 2nd place team trophy & eight T-shirts, 3rd place team plaque and eight tank tops. The tournament will be held at the St. Josephs Catholic Gym at 104 N. Ave. P. Entry fee is \$50 per team. If you have any questions contact Mario Ybarra, 747-8501 or St. Joseph's Church 765-9935.

### Final CLEP Test Of Summer Scheduled

LEVELLAND -- The Final CLEP test of the summer is scheduled July 29 at South Plains College.

CLEP, short for College Level Examination Program, provides college credit by examination. The test will be given at 3:30 and 6:30 p.m. in the Student Assistance Center on the third floor of the library building. Fee is \$38.

Tests are available on a variety of college subjects. For more information or to pre-register, contact Renee Hester, coordinator of testing and assessment at 894-9611, ext. 367.

### "Money Report"

Local business people needing financing can learn about available opportunities at the seminar "MONEY REPORT". This workshop will acquaint the small business owner with the resources, programs, and techniques for small business financing.

The agenda includes: What Does A Banker Look For?; How Much Do I Need?; Where Can I Get Help; and What About SBA Programs? The seminar will be held Thursday, July 18, 6:00 - 9:00 p.m., at the Mac Simmons Community Center. As a result of corporate sponsorship, there will be no fee for this information workshop. To register, call Becky at 745-1637.

This workshop is sponsored by the Lubbock Black Chamber of Entrepreneurs, Southwestern Public Service, First National Bank, and the Texas Tech University Small Business Development Center. The SBFC is partially funded under a grant from the United States Small Business Administration.

Mande su información a  
El Editor Newspaper  
P.O. Box 11250  
Lubbock, TX 79408



### July Monthly Luncheon

The keynote speaker for the COMA Monthly luncheon is Sr. Ernesto Chavarria, Vice-Chair of International Trade for TAMACC. Ernesto is President of I.T.B.R. Inc., a firm specializing in international trade. He is from Austin Texas. The Luncheon will be held at the Sheraton Inn on Ave. Q starting at 11:45.

your handicap!

### Thursday

Fiesta at the Holiday Inn Atrium. Sponsored by COMA.

### Friday

The second day of our convention starts with the annual Opening Breakfast. The entire day has been devoted to business seminars that will teach us more about economic development. You will also have the opportunity to tour Lubbock's South Plains Mall.

### Saturday

Activities on Saturday begin with our Breakfast meeting and continues with local tours of Teysha and Llano Estacado wineries. Come taste the sweet award-winning wines Lubbock has to offer.

But save the fun and dancing activities until the evening when we put on our dancing shoes once again. Music will be provided by none other than Emilo Navaira the 1991 Tejano Male Entertainer of the Year who will perform and help us dance the night away!!

No Falte A  
El Gran  
Menudazo  
July 21  
Mackenzie  
Park  
Llame  
763-3841  
Para Infor.

EL EDITOR  
Newspaper





**Menudazo  
Softball  
Tournament**  
July 13 & 14 - 12 Noon

**Don't Miss The  
Championship Game  
at 5 pm on Sunday  
On KTLK  
1460**

**Mackenzie Ball Parks**  
Fun and Sports for  
the Entire Family

Old-Timers Game - 8 pm  
Peewee Baseball - 7 pm  
Championship Games

**Menudazo  
Music Festival  
July 21**  
Featuring 12 of the Best  
Bands in West Texas  
Starting at 12 Noon until Sunset

George Sulaica y	Los Viciosos
Los Premiers	Arco Iris
Tejano Outlaws	Los Libres
Rudy Torres y	Sunshine Band
Los Traviosos	Cervantez & Co.
Los Fronterizos	Johnny G. y el Momento
Juan y los Favoritos	Los Hermanos Valdez
	Los Vaqueros
	Los Alegres Tres

*Volleyball Tourney  
Horseshoe & Washers  
Food and Games*

**Barrio Reunion  
& Car Show  
July 20th**  
Fair Park Coliseum  
Car Show 11 to 3 pm  
Dance 3 to 12 midnight  
Featuring Rocky Hernandez  
y Milagro, George Sulaica  
y Los Premiers, Trash Can  
Band, Juan y Los Favoritos,  
Los Cuatro Grandes,  
El Elvis Presley de Barrio  
Call 763-3841 for  
Ticket Information  
No Falten!

**MENUDO  
Contest - July 21**  
**WIN MANY  
VALUABLE  
PRIZES  
NO ENTRY  
FEE**  
Call 763-3841

# SPORTS

## TABLERO DEPORTIVO



### ATLETISMO NORTEAMERICANO

## NORTEAMERICANO BURRELL, EL HOMBRE MÁS RÁPIDO DEL MUNDO



### NL All-Stars On A Bad Streak

TORONTO - At least the National League scored this time. Actually led for two innings. Even hit a home run - something it hadn't done in seven years.

The way the All-Star game has been going lately, those modest achievements shouldn't

be overlooked.

The National League finally produced some offense Tuesday night before losing 4-2. Ten hits, two runs and a pair of extra-base hits made the fourth consecutive loss a little easier to take.

There's no reason to drop

our heads," said Andre Dawson, whose solo homer was the first by the NL since 1984. "They just played better ball. They had the upper hand. They flat-out beat us."

At least this time, the National League lost while playing its style of baseball.

The National Leaguers pulled off the hit-and-run. They stole a base. They used their speed on the artificial turf. And they created scoring threats, with at least one baserunner in each of the first eight innings.

Trouble was, they couldn't finish it off.

The NL ended up with 10 hits - its first time in double figures since 1979. Dawson's homer was its first since 1984, when Gary Carter and Dale Murphy connected. And Ryne Sandberg's third-inning double was the NL's first extra-base hit in four years.

All that, and it still lost.

### U.S. Media

from page 1  
fears, is an assault on Western culture. The media published his bigoted essay widely and uncritically.

But in this nation of immigrants, who is the "foreigner" is debatable. People of Spanish descent discovered and colonized much of North America in the 16th Century -- nearly 115 years before the first English colonist arrived at Jamestown in 1670. "Historically, Hispanics have enriched the national landscape, contributing at all levels -- culturally, intellectually, in the workplace and on the battlefield," former San Antonio Mayor Henry Cisneros writes.

Finally, there is the media's habit of lumping together all Latinos into the narrowness of the "melting pot" concept. Newspaper and television reporters portray newly arrived Latino immigrants as poor, uneducated, unskilled lumpen.

But the vast majority of today's Latino immigrants -- from Mexico, Cuba and other Central and South American nations -- come here for the same reasons your grandparents came: Opportunity! We are never lumpen. Poor, sometimes; uneducated, perhaps; unskilled, maybe -- be lumpen, never! On the contrary, we tend to be aggressive, driven people, too proud to accept a handout.

How can we correct the image of the U.S. Latino? Publishers and broadcasters pride themselves on putting the spotlight on the ills of society. They are quick at exposing police brutality, racism and other unfair practices.

But when it comes to covering minority communities, most publishers and broadcasters are concerned with sensationalism. They focus on Latin criminals, drug addicts, ethnic festivals and newly released statistics on rising Latino poverty, unemployment or dropouts.

They need to make their news

NUEVA YORK, (AFP) - El norteamericano Leroy Burrell, de 24 años, batió este viernes el récord mundial de 100m al registrar 9,90s durante la final de esa especialidad en los campeonatos de atletismo de Estados Unidos, que se disputan en Nueva York.

Con una fulgurante salida, Burrell ganó la final y cruzó la meta con tres centésimas de ventaja sobre su compatriota Carl Lewis, que tenía en su poder ese récord desde los Juegos Olímpicos de Seúl, donde obtuvo un tiempo de 9,92s y quedó en segunda posición, detrás del canadiense Ben Johnson, descalificado por haberse drogado.

Carl Lewis no efectuó una buena salida y aunque después se desplazó como un rayo, se inclinó lógicamente ante Burrell, que se convierte así, tras la caída de Johnson, en el humano más rápido del mundo.

La mejor marca de Burrell hasta la fecha era de 9,94s. La final de 100m se corrió con un viento favorable de 1,90 m/s. Nacido en Filadelfia y preparado en Houston,

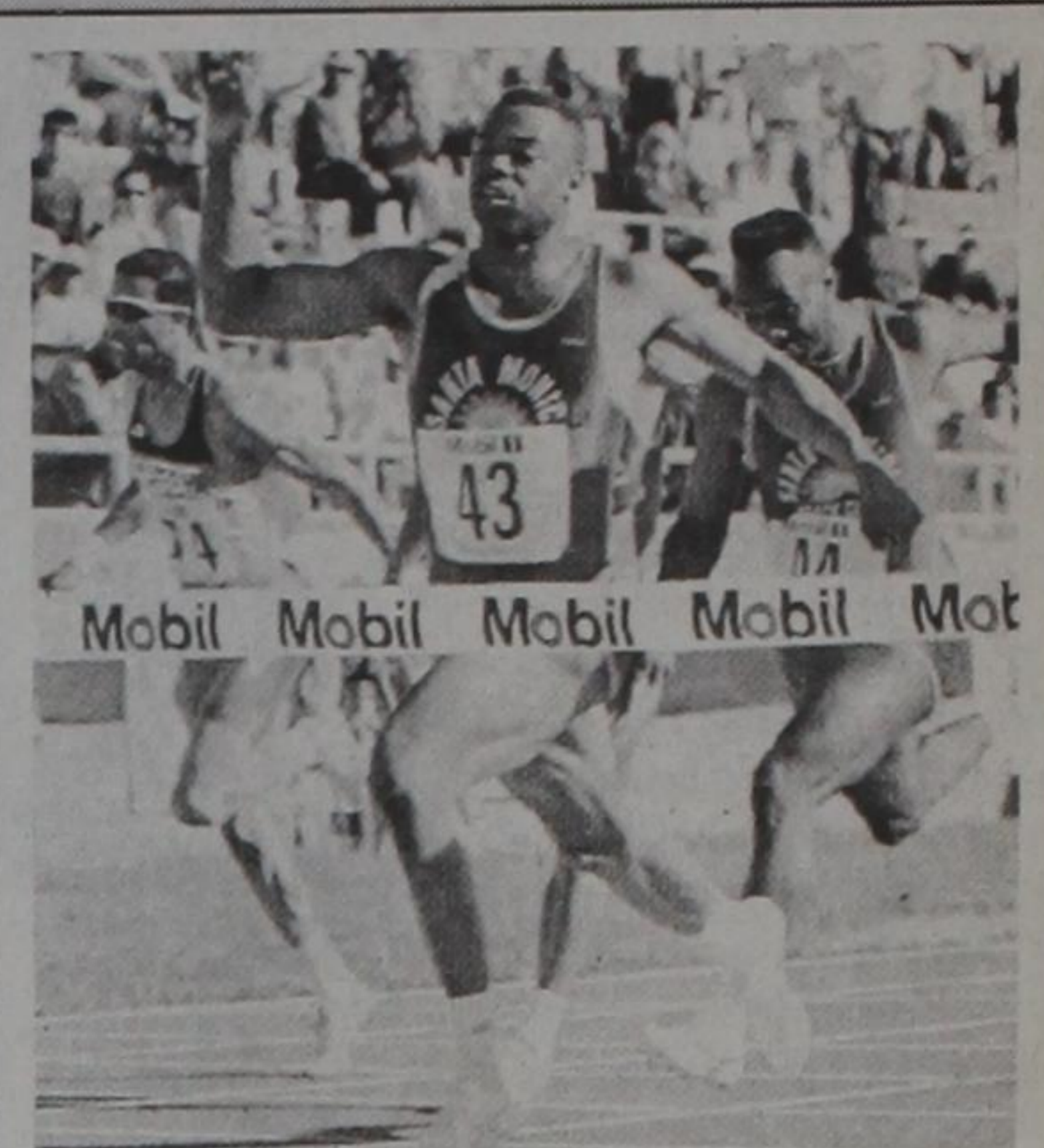
miembro del Santa Mónica Track club, Burrell había obtenido esta temporada un registro de 10,02s con viento favorable, pero todos pronosticaban su capacidad para convertirse en el monarca de la distancia reina.

"Leroy es un gran campeón y además un campeón limpio", declaró Lewis al felicitar la victoria de su compañero, cinco años más joven.

Clasificación de los 100m

1. Leroy Burrell 9,90s
2. Carl Lewis 9,93
3. Dennis Mitchell 10,00
4. Andre Cason 10,05
5. Floyd Heard 10,10

NUEVA YORK, (AFP) - Pese a sus treinta años de edad, que cumplirá el primero de julio próximo, Carl Lewis ha exhibido la misma forma "olímpica" que en los Juegos de Seúl 88 durante los campeonatos de atletismo de Estados Unidos que se clausuraron la semana pasada



Nueva York- Leroy Burrell llega primero a la meta batiendo el récord mundial en los 100 metros. (Foto AFP)

### Carl Lewis en gran forma olímpica



en Nueva York.

En la prueba reina de los 100m llanos, el "rey" Carl firmó un nada vergonzoso registro de 9,93s y se adjudicó su 65 victoria consecutiva de salto de longitud, con un brinco de 8,64 metros. En estos campeonatos nacionales de Estados Unidos se registraron ocho mejores marcas mundiales y el velocista Leroy Burrell batió el récord mundial de los 100m, que corrió en 9,90s. Estos resultados presagian buena cosecha del atletismo norteamericano en los campeonatos del mundo de Tokio dentro de seis semanas. Para despertar el amor propio de Lewis en salto de longitud, esta vez le iba pisando los talones Mike Powell, de 26 años, que bien pudiera convertirse en su sucesor. Powell, que saltaba después de Lewis, registró al primer envite 8,58 y el monarca de la categoría replicó en la segunda tentativa con un salto de 8,59m. Volvió Powell a superarse con un salto de 8,63m en su segunda tentativa y todo permitía suponer que el "king" se daría por vencido. Pero en su último intento arañó un centímetro (8,64m) con el que se aseguraba el triunfo.

WCW WORLD CHAMPIONSHIP WRESTLING PRESENTS

THE GREAT AMERICAN BASH

SUNDAY, JULY 14, 1991

FLAIR LUGER

LEGEND VS LEGACY

WCW WORLD HEAVYWEIGHT CHAMPIONSHIP CAGE MATCH - TITLE DQ WAIVED

FROM BALTIMORE, MD LIVE! ONLY ON PAY-PER-VIEW

Missy Hyatt with The Steinners vs Paul E. Dugansously with Arn Anderson and Barry Windham

Tag-Team Cage Match

STING vs KOLOFF Russian Chain Match

6-9PM \$19.95

TO ORDER CALL 1-800-885-1014

NOTE: CARD SUBJECT TO CHANGE

Cox Cable Lubbock, Inc.

TVKO FIGHT OF THE MONTH PRESENTS

SUMMER THUNDER

THREE BIG BOUTS

IBF JUNIOR LIGHTWEIGHT CHAMPIONSHIP CHALLENGER TONY "THE TIGER" LOPEZ vs LUPE GUTIERREZ

EUROPEAN HEAVYWEIGHT CHAMP LENNOX LEWIS vs FORMER WORLD HEAVYWEIGHT CHAMP MIKE "HERCULES" WEAVER

SPECIAL THIRD BOUT FEATURING FORMER WORLD WELTERWEIGHT CHAMP "ON THE COMEBACK" MARK BRELAND

FRIDAY, JULY 12, 9PM CT LIVE ON PAY-PER-VIEW

COX CABLE CHANNEL 50

\$19.95

CALL NOW TO ORDER! 1-800-885-1012

TVKO

stories as drivers as the people who live in their cities. They need to purge themselves of bigoted stereotypes. They need to hire more Latino reporters, editors and managers.

According to the American Society of News paper Editors, Latinos represent only 2 percent of the newsroom professionals on daily newspapers. Yet, at 22 million, Latinos constitute 9 percent of the U.S. population.

The solution, if there is one, requires not only new information but common sense fairness. Common sense would tell us that the U.S. Latino community, even by conservative estimates, will become the largest minority in the country by the year 2000 -- just nine years away. Fairness would dictate that our true Founding Fathers should be respected and praised -- not maligned.

Both approaches have been lacking in the media's thinking about Spanish America. Even President George Bush has noted, "The Hispanic culture is our culture, too."

(Octavio Nuiry, a former New Orleans Times-Picayune columnist, is an account supervisor with Ad Rendon of Newport Beach, Calif.)



The Panthers won the July 4th on Broadway 3 on 3 Basketball tournament by beating Throbbing Gristle 16 to 11. The Panthers consist of four players: Noland Camacho 27, Javier Zaragoza 26, Joe Torres 24, Mayo Gonzales 23. The Panthers have also won tournaments in Dallas twice and in Austin twice. The Panthers will be competing in Lubbock on July 13 and July 14 in the Hub City Shoot-Out that will be held at the Municipal Coliseum.



Congratulations to the Northwest Little League Cubbies who won 1st place Co-Champions and also 2nd place City Champions. Coaches are Ticky Montoya, Janie Morin and Raymond Ramires. Standing - Lupe, Jimbo, Gino, Greg, Amelia, Ben. Kneeling: Rube, Raymond, Celes, Ricky jr, Jaime, Micheal and Chris. The Cubbies lost to Western Rangers for the City Championship by a score of 14-13.

Listen to the Championship Game of the Menudazo Softball Tournament at 5 pm Sunday on KTLK 1460

Javan García Account Executive El Editor - Lubbock & Permian Basin 1502 Avenue M Lubbock, Texas Call 806-763-3841

'PARA TODOS SUS NECESIDADES EN PUBLICIDAD LLAME HOY MISMO A EL EDITOR (806) 763-3841

# ENTRETENIMIENTO

## Do Re Mi Espectacular



A Don Francisco todo se le perdona  
por Ana Becker

Don Francisco ha sido duramente criticado en varias ocasiones por sus comentarios subidos de color o bastante picaros, dichos en su programa Sábado Gigante que se transmite cada semana por la cadena de television hispana Univisión, pero su público todo lo perdona, basta tan solo una de sus muchas buenas acciones para olvidar esos detalles que para unos suenan divertidos y para

otros atrevidos. El animador de concursos numero uno de America Latina, se ocupa de atender peticiones de diferentes países enviadas por familiares angustiados, que buscan desesperadamente a un ser querido que no han visto durante años y no saben donde encontrarlo. Gracias a la magia de la television y aun señor con un gran equipo, que no se olvidan de los que lloran, es que suceden estas cosas, y se ganan a pulso el agradecimiento de la teleaudiencia. Son estos emocionantes encuentros familiares, que se producen regularmente en este programa, los que ha sacudido de emoción el corazón de un público exigente que vive estos momentos con lágrimas en sus ojos. Ojalá que otros grandes de la television, ocupen un poco de su tiempo para brindar mucho a los que lo necesitan. Adelante don Mario Kreuzberger "Don Francisco" con su Sábado Gigante!... Los grandes del rock mexicano de los sesentas, se reunieron en el primer programa de "La Movida" conducido hábilmente por Verónica Castro. Angélica María, César Costa, Enrique Guzmán y Alberto Vásquez,

juntos en tremendo show que estuvo lleno de risas, buen humor y esas bellas canciones que jamás se podrán olvidar. Me acuerdo, claro que yo estaba chiquita, de César Costa con sus variados suetercitos, en programas musicales de television en pantalla blanco y negro; y quien puede olvidar a Enrique Guzmán, menos ahora que su suertuda hija Alejandra sigue interpretando aquellos tan sonados exitos como "Popotitos" y "Ahí viene la plaga". El que si se extrañó muchísimo fue Manolo Muñoz. ¿porqué no lo invitaste Vero? ¿Hubiera cantado "Speedy González: mejor de lo que lo hizo César Costa. Otra pregunta para ti Veronica Castro, ¿porqué no has invitado al animador número uno de la música nortea, tropical y chicana, nada menos que Don Johnny Canales? Su programa, "El Show de Johnny Canales", aparte de verse en Estados Unidos, Canada. Las Antillas, Centro y Sur America y por casi todo Mexico, en gran aceptación de la gente, de mí se van a acordar. Al público hay que darle lo que pida. Esta semana me dejaron platada tres veces, en citas de trabajo. Por eso don Srando Cano, representante de los grandes nortea, es muy exigente con sus artistas, y tiene toda la razón; los quiere puntualitos, nada pasados de copas, bien vestidos; como los caballos de carreras, listos y arregladitos para trabajar. ¡Responsabilidad ante todo! Hay muchos, que yo conozco, que prefieren llegar tarde da sus citas para darse su

importancia, pero de lo que no se dan cuenta, con su cerebro de mosquito, es que se están cayendo de la nube más pronto que enseguida. Así es que ya saben, todo el que quiera pertenecer a Representaciones SERCA tiene que tener disciplina y profesionalismo, como uno de sus destacados integrantes, nada más y nada menos que el Rey de la música nortea: Ramón Ayala y sus Bravos del Norte.... Para cerrar estas líneas, les diré que La Super Banda de Hilbe y su Tepic Musical de verdad de está haciendo. Son siete sus integrantes, originarios todos de Tepic. Nayarit, pero están radicados en California. Cuando están en plena actuación tienen al público super animado y el niño Héctor Alonso, con tan solo 12 años de edad, es la gran estrella, un elemento muy completo de esta banda que se gana al instante la total simpatía del publico. Desde los nueve años toca la trompeta y lo hace muy bien...!Mucho ojo, Fonovisa y Se-ór Santizo! ¡Que no se le escapen, atrápelos pronto! Porque son la sensación dondequiera que se presentan. Actualmente están haciendo una extensa gira por los estados de Texas, Oregon, Washington, California y posteriormente se van a México, promoviendo su más reciente disco titulado "La Milpa" y la canción ranchera "Leña de Pirul" que gusta mucho. En general, toda la producción está hecha con bastante cuidado. Un beso a Héctor Alonso, bella criatura con tantas ilusiones, trabajando en tan difícil medio a su corta edad. Suerte!

## Intentan Veto Contra Rocío Durcal en Venezuela

CARACAS, Jun 26 (AFP) - Un veto a las actuaciones en Venezuela de la célebre cantante española Rocío Durcal intenta el Sindicato de Radio y Televisión del estado (provincia) Anzoátegui, informó en Caracas su secretario general, Roy Kan. La petición de veto se ha hecho porque durante su última presentación en Anzoátegui (noreste de Venezuela) no se respetó una disposición según la cual en el conciertos de artistas extranjeros debe participar también un venezolano. El Sindicato de Radio y Televisión denunció además que en aquella ocasión "no se pagaron impuestos sindicales". "Ahora se anuncia la presentación de Rocío Durcal para el 3 de agosto, pero para nada se ha tomado en cuenta al Sindicato de Radio y TV, por lo que estamos dispuestos a realizar un veto regional y si aún así hacen la presentación con las mismas violaciones, buscaremos la solidaridad de todo el gremio para extender el veto a nivel nacional", dijo Kan. Ese veto nacional afectaría sus presentaciones personales, y venta de discos y cassettes, indicó Kan. Según el Sindicato de Radio y TV, Durcal obtuvo en su última presentación en Anzoátegui "unos 19.000 dólares libres de gastos, y ahora piensan doblar la cantidad, eludiendo la utilización de artistas nacionales y evadiendo los impuestos sindicales". "Ciertamente es que el empresario tiene la mayor responsabilidad, pero ella no ignora las normas que rigen en Venezuela, y se hace copartícipe de esa violación", sentenció finalmente Kan.

COMMITTED  
CONCERNED  
INVOLVED!

...everyday!

At SPS we are committed to the "Quality Of Life" enjoyed by the people of our service area.

Our name says Public Service, and that means we are concerned with supplying dependable electricity and reliable service at a reasonable rate.

And it's through our continued involvement with businesses, civic leaders, policy makers, chambers of commerce and many others that we work to bring in new opportunities for economic growth and development.

SPS SOUTHWESTERN  
PUBLIC SERVICE  
COMPANY

Léa El Editor

DYNAMIC  
TRANSMISSIONS

Transmission Overhauls  
As Low As



\$250!

1-800-422-6880

CALL TODAY - 745-3260

HAPPY  
BIRTHDAY  
Johnny Paul  
From Your Family  
Mary Ellen, Luciano  
& Jacquelyn Perez

BG's

711 34th Street

The New Club on the Block  
With New Staff & Management

Lots of Tejano Music  
Some Top 40 Dance Music  
And a little bit of Country

BG's - Out Beating All Others

We Also Have Lots of Security



UN CLASICO DE WALT DISNEY



DALMATIANS

G GENERAL AUDIENCES All Ages Admitted


Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION, INC. ©The Walt Disney Company

DD DOLBY STEREO

TECHNICOLOR

GRAN ESTRENO VIERNES 12 DE JULIO  
EN UN CINE CERCA A USTED

Lubbock's most skilled optical lab for 30 years



2121 19th St.  
Call 747-2771

- Direct Manufacturer's Outlet
- Super Service - Quality - Price
- Prescription from any doctor filled
- Complete line of designer frames
- Call for assistance in eye examination or lens duplication
- 2-hour service on request Monday thru Friday

Continuously Serving  
West Texas for 14 Years  
AMIGO PUBLICATIONS  
Javan Garcia  
Call 806-763-3841

VIDE O  
EXPRESS

Películas en Español

99¢

solamente todos los días

NINTENDO solamente 1.99 /dos días

Renta cuatro películas, recibe un otro día gratis

2006 4th St.  
747-2626


C&B ELECTRONICS





Used TVs, Microwave Repair  
TV & VCR Repair  
4443 34th Street - Lubbock, TX  
Call (806) 791-0428

Radio



580 AM

Have you been missing Ben Gonzales and E.J. Martinez? E.J. is now "Gina Medina!" Ben is still Ben Gonzales. and both are now on the radio in Lubbock playing Top 40 Hispanic Dance Songs! If you haven't yet heard "Radio Energy," KJBX...  
Listen to 580 AM  
Ben! "Gina"! and, the Best  
Hispanic Dance Music in Town!  
KJBX -- 580 AM



## Un Rayito De Luz

por Sofia Martinez

Hay algo muy especial que nos identifica a los cristianos como seguidores de Jesucristo. Somos cristianos porque creemos...pero en quien creemos o en quien debemos de creer para que de verdad seamos, cristianos, seguidores de Jesucristo?

Es muy cierto que no basta con que recemos, todos juntos, el Credo. Diciendo que creemos todas esas cosas. Es necesario que creemos en Cristo resucitado. Pero, que quiere decir "Creer"?

Para los Apostoles, no fue facil creer en Cristo resucitado. Necesitaron verlo con sus propios ojos. El Apostol, llamado Tomas, no les creyo a sus companeros que, muy entusiasmados, le decian que habian visto al Maestro Resucitado.

Necesito verlo, y tocarle las llagas de Sus manos y de Sus pies y de Su costado. Y, despues, todos creyeron que habia resucitado. Pero, Jesucristo dijo. "Seran dichosos los que crean sin necesidad de ver".

Los que, hoy dia, nos llamamos cristianos creemos sin haber visto...?Debemos de creer en Jesucristo Resucitado, aunque no podamos tocarle Sus llagas, para ser llamados "dichosos", o nada mas creemos un cincuenta por ciento...?

Nuestra fe no se puede medir con las palabras, sino que, nuestra vida y nuestros hechos son los que han de decir que, de verdad, creemos que Jesucristo resucito y que vive, realmente, entre nosotros.

Los primeros cristianos nos dieron una prueba de lo que significaba, para ellos, "creer en Jesucristo Resucitado". En el libro Hechos de los Apostoles vemos que aquellos cristianos no eran de esas personas uque "nomas creian"; mas bien eran una comunidad donde todos proclamaban lo que creian con sus obras y con su vida.

Compartian su vida, ayudando a los necesitados, porque creian en Jesucristo Resucitado que los animaba a practicar un amor hecho accion y hecho vida.

Puede ser que nos parezca imposible vivir como vivian los primeros cristianos. Tal vez pensemos que "todo ha cambiado", por eso estamos viviendo diferente. Pero "creer en Cristo"...hoy dia, quiere decir lo mismo que en aquel tiempo...Es necesario que nuestra fe siga siendo comunitaria, en estos dias, como en aquellos. Busquemos en una Buena Enciclopedia el significado de la palabra "comunitaria". Y pensemos como pensaba Jesucristo. (hechos 4,32-35. Juan 20,19-31. Juan 5,1-6).

**Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841**

CALL JAVAN GARCIA FOR EFFECTIVE ADVERTISING IN EL EDITOR (806) 763-3841

**Charlie's Road Service Automobile Repair**  
 \*Auto Transmission 1-800-800-6073  
 \*Lawn Mowers Repair  
 \*Break Work  
 \*We Repair Carburetors  
 \*24 Hour Road Service  
 913 c 91st St. - 745-4092

**Public Hearing for School Grant Application**  
 The Lubbock Independent School District will conduct a public hearing on an application for a grant under the Title VII Bilingual Education Program. Citizens are invited to the hearing scheduled for 4 p.m., Friday, July 19, in the Central Administrative Annex Building, Room 216, 1620 19th Street. The grant would begin in 1991-92.  
 If approved, the grant would provide for teacher training in cooperative learning, curriculum writing, improved instructional techniques and methods, renewed cultural awareness for students, and an emphasis on English and social studies. The grant project would involve limited English proficient (LEP) students at O. L. Slaton Junior High School.

**WHITSON MUSIC CO**  
 WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS  
 WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS  
 765-5124  
 2315 4th Street • LUBBOCK

**AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE**  
 "A Proven Tradition of Excellence"  
 • Computer Science.....6 mo.  
 • Secretarial.....6 mo.  
 • Computerized Accounting.....6 mo.  
 • Business Machines.....3 mo.  
 • Computer Drafting.....12 mo.  
 • Electronics.....8 mo.  
 Computer Operations  
 Word Processing  
 JOB PLACEMENT ASSISTANCE  
 IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE TO QUALIFIED APPLICANTS  
 2007 34TH Lubbock Texas 79411  
 CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

**DAY & NIGHT CLASSES**  
 FOR FREE BOOKLET 747-4339

Call Us for FREE ESTIMATES Additions, Patios, Painting, Roofing, Driveways, Carports  
**Lee's HOME IMPROVEMENTS AND REPAIRS**  
 LLAME AHORA - 791-0557

**Employment**  
 Master Control/Transmitter Operator, Prefer previous experience & FCC restricted permit. Apply in person at KCBD, 5600 Avenue A. Equal Opportunity Employer.

**TELEVISION NEWS PRODUCER.** Prefer a degree in Journalism or English along with excellent writing skills and one year of television news producing experience. Send Resume, writing samples and a tape to Skip Watson, KCBD-TV, P.O. Box 2190, Lubbock, Texas 79408. Equal Opportunity Employer.

**Dr. Joe Woods O.D.**  
 Centro para Reemplazar Lentes de Contacto Nuevas Medidas, Reemplazamiento, Lentes de Uso Diario y Extendido Claro, Tinidos, Lentes de Astigmatismos de Gas Permeable Tenemos los Nuevos Lentes Disponibles  
 SERVICIO AL INSTANTE  
 792-5099  
 EXAMINACIÓN COMPLETO PARA OJOS  
 •Anteojos de Estilo  
 •Anteojos de Trabajo  
 •Anteojos de Deporte  
 •Lentes de Contacto  
 Dr. Joe Woods OD - Optometrista  
 792-3843  
 5202 SLIDE RD. - LUBBOCK

*Mister Doyce*  
  
 MEN'S FORMAL WEAR  
 Mr. Doyce has moved to 7006 University - 745-4616  
 Special Prices for Bodas and Quinceañeras

Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!  
**MONTELONGO'S**  
 3021 Clovis Road  
 Pase y Saborée de los Ganadores del MENUDAZO, 1986 al 1989, ahora mismo!

# Simbolo de permitirse un lujo.

**HUD HOME**  
**FOR SALE**  
 Call Your Real Estate Agent Today!

**Busque ese letrero para** obtener una casa mas grande de lo que usted imaginaba. Las casas HUD siempre se venden a buen valor de mercado. Eso significa que usted puede contar con obtener una mejor casa por su dinero. HUD tiene casas en muchas localidades deseables. Casas que acomodan cualquier tren de vida o presupuesto.  
 Cuando vea este letrero exhibido delante de una casa, usted puede asegurarse de que la casa tiene un precio deseable.  
 Para obtener mas informacion sobre las casas HUD, vea a su profesional de bienes raices en su localidad.  
 Para obtener un folleto de HUD gratis lleno con informacion beneficiosa sobre escoger, comprar y disfrutar una nueva casa llame al 1-800-767-4HUD.  
 Casas HUD. El Paso Inteligent  
 HUD  
 La Red de Oportunidades a Compra de Casas

